



## CHAPITRE 52

Loi modifiant la Loi permettant aux corporations municipales de s'entraider pour combattre les incendies

[Sanctionnée le 19 mars 1964]

**S**A MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 228, s.  
2a, aj. **1.** Le chapitre 228 des Statuts refondus de Québec, 1941, est modifié en ajoutant, après l'article 2, le suivant:

Déléga-  
tion de  
pouvoirs. **"2a.** Le conseil peut, par règlement, autoriser des officiers municipaux qu'il désigne à exercer les pouvoirs mentionnés aux articles 1 et 2."

Entrée en  
vigueur. **2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## CHAPTER 52

An Act to amend the Act to Permit Municipal Corporations to Aid One Another in the Fighting of Fire

[Assented to 19th March 1964]

**H**ER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Chapter 228 of the Revised Statutes R.S., of Quebec, 1941, is amended by adding, c. 228, s. 2a, ad. after section 2, the following:

**"2a.** The council, by by-law, may authorize municipal officers whom it Designates to exercise the powers mentioned in sections 1 and 2."

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.